

**JWBS-9**

**Pásová pila**  
**Pásová pila**  
**Szalagfűrészgép**

CZ Návod k obsluze  
SK Návod na obsluhu  
HU Használati útmutató



Výrobce / Výrobca / Gyártó:  
JPW (Tool) AG  
Tämperlistrasse 5  
CH-8117 Fällanden  
Switzerland  
Phone +41 44 806 47 48  
Fax +41 44 806 47 58  
jetinfo.eu@waltermeier.com  
www.jettools.com

Distributor / Distribútor / Forgalmazó:  
IGM nástroje a stroje s.r.o.  
V Kněžívce 201, 252 67, Tuchoměřice, Praha-západ  
Česká republika  
Tel: 220 950 910 Fax: 220 950 911  
Email: prodej@igm.cz  
[www.igm.cz](http://www.igm.cz)

## CE-Prohlášení o shodě

Výrobek: Pásová pila

**JWBS-9**  
**Typové číslo: 10000850M**

Značka: JET

Výrobce:  
JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

Na vlastní zodpovědnost Tímto prohlašujeme, že tento produkt vyhovuje následujícím předpisům:

- \* 2006/42/EC Machinery Directive
- \* 2004/108/EC EMC Directive (Electro Magnetic Compatibility)
- \* 2006/95/EC Low Voltage Directive
- \* 2002/95/EC RoHS Directive (Reduction of Hazardous Substances)

Konstruováno ve shodě s:

\*\* EN 61029-1, EN 61029-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Technickou dokumentaci zpracoval:  
Marcel Hofstetter, Head of Product Management



2009-12-30 Carl Müller, General Manager  
JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

# CZ - Česky

## Návod k obsluze

Vážený zákazníku,

Mnohokrát děkujeme za důvěru, kterou jste nám prokázali při nákupu nového stroje JET. Tato příručka byla připravena pro majitele a uživatele **JET JWBS-9 Pásový pily** pro bezpečnost při instalaci, provozu a údržbě. Prosíme přečtěte si pečlivě a podrobně informace obsažené v tomto návodu k obsluze a průvodních dokladech. Stroj JET používejte dle tohoto návodu a instrukcí a získáte tak jeho maximální živostnost a výkon. Dodržujte bezpečnost práce.

Přejeme Vám mnoho pracovních i osobních radostí při práci se strojem JET.

### Obsah

#### 1. Prohlášení o shodě

#### 2. JET Záruční servis

#### 3. Bezpečnost

Poučení  
Obecné bezpečnostní pokyny  
Možná rizika

#### 4. Specifikace stroje

Technická data  
Hlučnost  
Obsah dodávky  
Popis stroje

#### 5. Přeprava a uvedení do chodu

Přeprava a instalace  
Montáž  
Odsávací přípojka  
Uvedení do chodu

#### 6. Práce se strojem

#### 7. Nastavení a seřízení

Výměna pilového pásu  
Uložení pásu  
Nastavení běhu pásu  
Nastavení vedení pásu  
Nastavení pokosového pravítka  
Sklápění stolu stroje

#### 8. Údržba a kontrola

#### 9. Řešení problémů

#### 10. Příslušenství

#### 11. „bezpečná práce“ - příloha A

##### 1. Prohlášení o shodě

Prohlašujeme, že tento výrobek je v souladu se směrnicí a normou uvedenou na str. 2. tohoto manuálu.

##### 2. JET Záruční servis

Značka JET se snaží, aby jejich výrobky odpovídaly co nejvyšší kvalitě a životnosti. Proto poskytuje na výrobky záruku.

Uplatnění záruky se řídí platnými Obchodními podmínkami a Reklamačním řádem firmy IGM nástroje a stroje s.r.o. Jehož aktuální verze je k dispozici na [www.igm.cz](http://www.igm.cz).

##### 3. Bezpečnost

###### 3.1 Poučení

Pásová pila je určena pouze k řezání dřeva, dřevu podobných materiálů a tvrdého plastu. Řezání jiných materiálů není dovoleno, v případě nejasností konzultujte s dodavatelem.

Pro bezpečné používání stroje dbejte nejen pokynů uvedených v tomto návodě, ale

standardní provozní a bezpečnostní předpisy. Stroj smí obsluhovat pouze proškolený pracovník. Musí být dodržen minimální věk obsluhy stroje.

Stroj smí být používán pouze v dokonalém technickém stavu. Při práci se strojem musí být instalovány všechny bezpečnostní prvky.

Za poškození vyplývající z nevhodného zacházení neodpovídá výrobce ani dodavatel. Riziko nese každý uživatel sám.

###### 3.2 Obecné bezpečnostní pokyny

Dřevoobráběcí stroje mohou být při nevhodném zacházení nebezpečné.



Pečlivě si přečtěte návod k obsluze než začnete pracovat se strojem.

Chraňte tento návod k obsluze před nečistotami a vlhkostí a při prodeji jej předejte novému majiteli stroje.

Na stroji nejsou dovoleny žádné změny ani přestavba stroje. Denně před začátkem práce přezkoušejte bezproblémový chod stroje a funkci ochranných krytů. Zjištěné nedostatky na stroji nebo poškozený ochranný kryt ihned odstraňte. Stroj uvádějte do chodu pouze v dokonalém technickém stavu.

Dlouhé vlasy chraňte čepicí nebo sítkou na vlasy.

Noste přiléhavé oblečení, náramky, prsteny a řetízký odložte.

Noste pouze pracovní obuv, v žádném případě nenoste obuv pro volný čas nebo sandále. Vždy používejte a noste schválené pracovní pomůcky.

Při práci na stroji nenoste pracovní rukavice!

Při manipulaci s pilovým pásem noste pracovní rukavice.

Kontrolujte čas zastavení stroje, nesmí být delší než 10 sekund.

Při řezání válcovitého materiálu zajistěte, aby se nemohl otáčet.

Postavte stroj tak, aby byl dostatek místa k obsluze a uchopení obrobku.

Když obrábíte malé obrobky použijte pomůcky.

Vždy snižte vodítko pily, tak aby bylo ve správné výši nad materiálem (max. 4mm).

Buďte pozorní při držení nebo posouvání materiálu během práce.

Piliny a zbytky materiálu odstraňujte pouze při vypnutém stroji.

Stroj umístěte tak, aby byl kolem dostatečný prostor pro bezpečnou manipulaci s materiálem a pracovní operace.

Dbejte na správné osvětlení. Stroj je určený pro práci ve vnitřních prostorách, stroj umístěte na pevnou a rovnou plochu.

Dejte pozor, aby napájecí kabel nebyl umístěn tak, že brání bezpečné práci nebo že brání bezpečnému pohybu osob.

Udržujte pracovní plochu a okolí stroje čisté bez zbytků materiálu, oleje apod.

Buďte pozorní a koncentrovaní. Dělejte práci s rozumem. Nikdy nepracujte pod vlivem omamných látek, jako alkohol nebo drogy.

Při práci udržujte stabilní postoj.

Vytáhněte kabel ze sítě, pokud na stroji nepracujete.



Vytáhněte kabel ze sítě před zahájením údržby stroje nebo před výměnou pilového pásu.

Buďte pozorní na pohyb dětí kolem stroje v chodu. Nikdy nenechávejte běžící stroj bez dozoru. Pokud opustíte pracovní prostor, stroj vždy vypněte.

Nepoužívejte stroj v blízkosti hořlavých látek (kapaliny, plyny). Zajistěte, aby v blízkosti stroje byl umístěn vhodný hasicí přístroj.

Nikdy nepoužívejte stroj ve vlhkém prostředí a nevystavujte ho dešti.

Prach ze dřeva je výbušný a může být zdravý škodlivý. Především tropické dřevo a tvrdé dřevo jako buk a dub je rakovinotvorné. Vždy používejte vhodné odsávací zařízení.

Při práci pozor na prsty a jiné části těla. Nikdy nepouštějte stroj bez ochranných krytů.

Dodržujte pokyny ohledně možné maximální a minimální velikosti řezaného materiálu.

Je důležité všechny obrobky upevnit. Obrábějte pouze obrobky, které pevně leží na stole.

Při práci netlačte příliš na řezaný materiál.

Nestoupejte si na stroj.

Poruchy na elektrické přípojce smí opravovat pouze kvalifikovaný elektrikář. Poškozený elektrický kabel ihned vyměňte.

Poškozený pilový pás ihned vyměňte.

Opotřebenou vnitřní desku stolu vyměňte.

### 3.3 Možná rizika

Také při předepsaném používání stroje se mohou vyskytnout rizika.

Nebezpeční odlétávajícího obrobku.

Pozor na hluk a prach.

Používejte ochranu očí, sluchu a ochranu proti prachu.

Používejte vhodné odsávací zařízení!

Pozor na poškozený pilový pás.

Pozor na poškozený elektrický kabel.

## 4. Specifikace stroje

### 4.1 Technická data

Průměr kola	240 mm
Šířka řezu	max. 230 mm
Výška řezu	max. 80 mm
Délka pilového pásu	1510 mm
Šířka pilového pásu	6-10 mm
Tloušťka pil. pásu	0,3-0,4 mm
Rychlost řezu	670 m/min
Pracovní stůl	300x300 mm
Náklon stolu	0° až 45°
Hmotnost stroje	17 kg
Elektrická přípojka	230 V
Výkon	350W
Jmenovitý proud	1,5 A
Kabel(H07RN-F)	3x1,5 mm <sup>2</sup>
Pojistka	10 A
Halogenová světla stroje	12V, 21W

### 4.2 Hlučnost

Podle EN 1807: 1999

Při řezání buku 20 mm

Hladina síly hluku (podle EN 3746)

- volnoběžný chod	78,5 dB
- pracovní chod	89,6 dB

Hladina tlaku hluku (podle EN 11202)

- volnoběžný chod	70,7 dB
- pracovní chod	83,2 dB

Uvedené hodnoty jsou emisní úrovně a nemusí být brána jako bezpečná nebo nebezpečná hladina pro práci. Jsou pouze informací pro uživatele pro odhad možných rizik.

### 4.3 Obsah dodávky

Stůl stroje

Podélný doraz

Pokosový doraz

Příslušenství pro montáž

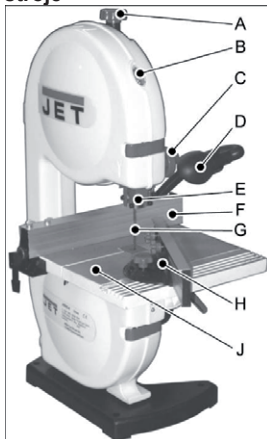
Světlo stroje

Pilový pás šířka 6 mm

Návod k obsluze

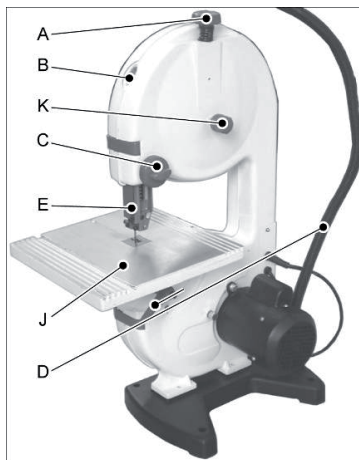
Náhradní díly

### 4.4 Popis stroje



Obr 1

- A – šroub pro napnutí pilového pásu
- B – okénko pro kontrolu běhu pásu
- C – šroub pro nastavení vedení pásu
- D - světlo stroje
- E - horní vedení a jištění pásu
- F - podélný doraz
- G - pilový pás
- H - pokosový pravítko
- J - stůl stroje
- K – šroub pro nastavení běhu pásu



Obr. 2

## 5. Přeprava a uvedení do chodu

### 5.1 Přeprava a instalace

K manipulaci se zabaleným strojem použijte vysokozdvíhací vozík nebo paletový vozík.

Při přepravě zajistěte stroj proti pádu.

Stroj je určený pro práci ve vnitřních prostorách, stroj umístěte na pevnou a rovnou plochu. V případě potřeby můžete stroj přišroubovat k stejné ploše.

Z důvodu snadnějšího transportu není stroj po vybalení kompletně smontovaný.

### 5.2 Montáž

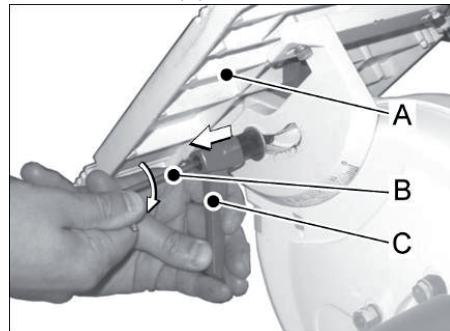
Pokud po vybalení stroje zjistíte jakékoliv poškození kontaktujte dodavatele, neuvádějte jej do provozu.

Prosím, obal zlikvidujte ekologicky.

Konzervační tuk odstraňte jemným rozpouštědlem.

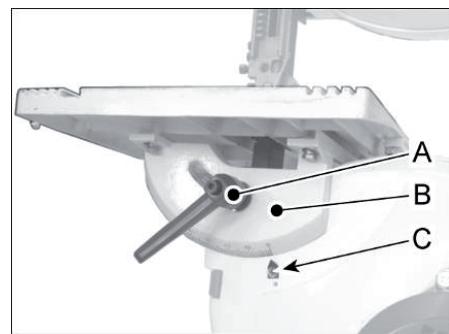
### Montáž stolu stroje:

Namontujte stůl (A, Obr 3) pomocí sklopné páky (C) na zadní straně těla stroje. Zvedněte páku a našroubujte vnitřní šestihranný šroub pomocí imbusového klíče (B).



Obr 3

Nastavte stůl do úhlu 90° k pilovému pásu.



Obr 4

Popřípadě přenastavte ukazatel úhlů (C, obr. 4) a nastavte stůl.

Montáž podélného dorazu:

Namontujte podélný doraz na stůl, tak aby byl rovnoběžný z drážkou stolu (Obr 5).



Obr 5

### 5.3 Odsávací přípojka

Stroj musí být před začátkem prací připojen k vhodnému odsávacímu zařízení.

Vývod odsávání stroje 40 mm.

### 5.4 Elektrická přípojka

Elektrický kabel, stejně jako elektrická přípojka, musí odpovídat předpisům. Síťové napětí a frekvence musí souhlasit s údaji na stroji.

Používejte pouze el. kabel s označením H07RN-F.

Použijte pojistku = 10A

Opavy a úpravy elektrické přípojky smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

### 5.5 Uvedení do chodu

Stroj zapnete pomocí zeleného tlačítka na hlavním panelu .

Lampa se rozsvítí automaticky , jakmile se zapne motor. Červeným tlačítkem se stroj vypíná.

## 6. Práce se strojem

Správná pracovní pozice:

Stůjte před strojem ve směru řezu.

Uchopení obrobku:

Ruce položte na plochu na obrobek mimo oblast řezání.

Materiál vedte rovně ve směru řezu, tlačte stále vpřed a proveďte celý řez jako jeden pohyb. Nevytahujte obrobek zpět, nebezpečí poranění.

Široké, nebo dlouhé obrobky podepřete.



Pracovní doporučení:

Vždy dodržujte pracovní pokyny a bezpečnostní předpisy.

Vždy snižte vodítko pily, tak aby bylo ve správné výši nad materiálem (max. 4mm).

Ujistěte se, že zajištění pilového pásu je ve správné poloze, než zapnete stroj.

Pozor:

Před zapnutím stroje se ujistěte, že je v dobrém technickém stavu.

Pracujte pouze s ostrým a nepoškozeným pilovým pásem!

K jistému vedení malých a úzkých obrobků použijte pomůcky.

Kulaté dřevo jistěte proti otočení.

Při práci s nakloněným stolem použijte doraz, který umístíte na spodní hranu stolu.

Zbytky materiálu ze stolu a pásu odstraňujte pouze při vypnutém a plně zastaveném stroji.

### Pro bezpečnou práci postupujte podle přílohy A (na poslední straně návodu k obsluze).

- A1 - Provedení vysokého řezu
- A2 - Provedení šikmého řezu
- A3 - Řezání čepů
- A4 - Řezání klínů
- A5 - Obrácený řez
- A6 - Obloukovitý řez
- A7 - Řezání pomocí šablony
- A8 - Provedení kruhového řezu
  - A8.1 - Příprava bez obrobku
  - A8.2 - Uložení obrobku
  - A8.3 - Obrábění

### 7. Nastavení a seřízení



Obecné pokyny:

Před nastavením a seřízením stroje musí být stroj vždy vypojen z elektrické sítě.

#### 7.1 Výměna pilového pásu

Pilový pás musí odpovídat technickým parametrům.

Pilový pás musí být před uložením bez závad (naostřený, všechny zuby, nezohýbaný). Poškozený pilový pás okamžitě vyměňte.

Dejte pozor, aby byly zuby pilového pásu ve směru řezu (dolů).

Při manipulaci s pilovým pásem vždy noste rukavice.

Při výměně pilového pásu vypojte elektrický kabel ze sítě.

#### 7.2 Složení pilového pásu

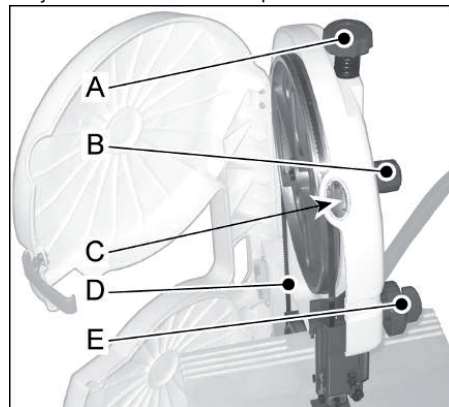
Pilový pás uchopte do jedné ruky, aby vysel kolmo k zemi, jednou nohou přišlápněte pás k zemi. Rukou otočte o 360° (celý oblouk), při současném pohybu směrem k podlaze.

#### 7.3 Nastavení běhu pásu

Nikdy nenastavujte běh pásu, pokud je stroj zapnutý.

Dbejte na správný běh pilového pásu při každé výměně.

Pomocí šroubu (B, Obr 6) na zadní straně stroje můžete nastavit běh pásu.



Obr 6

Pilový pás (D) musí běžet středem gumového osazení válce (B). Kontrolu provedete přes okénko (C).

Pomocí šroubu (A) nastavte správné napnutí pásu. Pás je správně napnutý, pokud je pružina pod šroubem zcela stlačena.

#### 7.4 Nastavení vedení pásu

Nastavení provádějte pouze je-li stroj vypojen ze sítě.

Otevřete kryt kola.

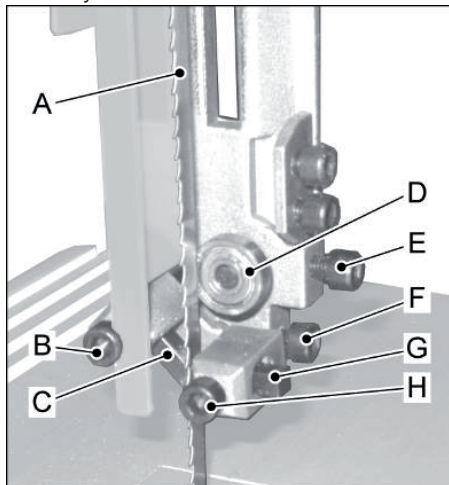
Odstraňte ochranu pilového pásu z horního vedení pásu.

Pro horní a spodní vedení pásu:

Nastavte umístění vedení vpřed/vzad tak, aby mezera od zubů k vodičím elementům (C, G, Obr 7) byla cca 2 mm. Zajistěte zadní vedení válce (D) tak, aby vzdálenost pilového pásu byla 1 mm.

Nastavte postranní vodičí elementy (C, G) tak, aby se lehce dotýkaly pilového pásu, ale nesvíraly jej.

Dbejte na to, aby pilový pás nebyl vytlačován do strany.



Obr 7

Rukou otočte kolem ve směru běhu a vyzkoušejte správnost nastavení.

Opět nandějte ochranné kryty, zavřete kryt kol.

Horní vedení pásu nastavte max. 4mm nad obrobek.

Pro Vaši vlastní bezpečnost nastavte vedení plátku co nejnižší nad materiálem.

Po nastavení vždy startujte stroj opatrně.

#### 7.5 Nastavení pokosového pravítka

Nikdy nenastavujte pravítko, pokud je stroj zapnutý.

Použijte měřidlo pro přesné nastavení úhlu 90°. Nastavte dorazové kolejnice tak, aby byly blízko pilového pásu.

Po nastavení stroje zapínejte stroj opatrně.

#### 7.6 Otočení stolu stroje

Nikdy neprovádějte při zapnutém stroji.

Uvolněte páku (A, Obr 4) k nastavení sklonu.

Horní vedení pásu spusťte co nejbližší k obrobku.

Po nastavení stroje zapínejte stroj opatrně.

### 8. Údržba a kontrola



Obecné pokyny:

Údržba a kontrola provádějte pouze je-li stroj vypojen ze zásuvky.

Opravy elektrické přípojky smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

#### Čištění:

Pravidelně čistěte stroj.

Denně vyzkoušejte funkci odsávání.

Udržujte vnitřek skříně bez pilin a zbytků dřeva.

Všechny ochranné kryty musí být opět namontovány po každém čištění nebo údržbě.

Poškozené kryty ihned vyměňte.

#### Vodičí kolo:

Gumová vložka kola se musí pravidelně čistit.

Horní vedení kola se musí pravidelně čistit.

#### Vložka stolu:

Poškozenou vložku stolu vyměňte (obj. kód JWBS0-073)

Dbejte na to, aby nová vložka stolu nepřesahovala přes stůl.

#### Lampa stroje:

Poškozenou lampu 12V, 21W vyměňte (obj. kód JWBS9-130)

#### Pilové pásy:

Servis pilového pásu smí provádět pouze proškolená osoba.

Používejte vždy nepoškozený a ostrý pilový pás. Poškozený pilový pás ihned vyměňte.

Pravidelně kontrolujte napnutí pásu a při dlouhé pracovní přestávce uvolněte pilový pás.

Pravidelně kontrolujte správné nastavení vedení pásu.

### 9. Řešení problémů

#### Motor se nezapíná

Bez proudu – zkontrolujte kabel a pojistku

Poškozený motor, vypínač, nebo kabel – konzultujte s dodavatelem

#### Velké vibrace stroje

Stroj stojí na křivé ploše – přemístěte stroj na rovnou plochu

Zašpiněná kola – vyčistěte

Natržený brusný pás – vyměňte ihned pás

#### **Úhel řezu není 90°**

Špatně nastavený doraz  
Špatně nastavené vedení pásu

#### **Špatný povrch řezu**

Špatně zvolený pilový pás  
Pryskyřice na pilovém pásu  
Tupý pilový pás  
Špatně nastavené vedení pásu  
Nedostatečné napnutí pásu  
Nehomogenní obrobek  
Příliš velký přitlačný tlak na obrobek

#### **10. Příslušenství**

Pilové pásy různých velikostí viz. nabídka na  
[www.igm.cz](http://www.igm.cz).

#### **11. „bezpečnost práce“**

A1 - Provedení vysokého řezu  
A2 - Provedení šikmého řezu  
A3 - Řezání čepů  
A4 - Řezání klínů  
A5 - Obrácený řez  
A6 - Obloukovitý řez  
A7 - Řezání pomocí šablony  
A8 - Provedení kruhového řezu  
A8.1 - Příprava bez obrobku  
A8.2 - Uložení obrobku  
A8.3 - Obrábění

## CE-Prehlásenie o zhode

Výrobok: Pásová píla

**JWBS-9**  
**Typové číslo: 10000850M**

Značka: JET

Výrobca:  
JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

Na vlastnú zodpovednosť týmto prehlasujeme, že tento produkt vyhovuje nasledujúcim predpisom:

- \* 2006/42/EC Machinery Directive
- \* 2004/108/EC EMC Directive (Electro Magnetic Compatibility)
- \* 2006/95/EC Low Voltage Directive
- \* 2002/95/EC RoHS Directive (Reduction of Hazardous Substances)

Skonštruované v zhode s:

- \*\* EN 61029-1, EN 61029-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Technickú dokumentáciu spracoval:  
Marcel Hofstetter, Head of Product Management



2009-12-30 Carl Müller, General Manager  
JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

# SK - Slovensky

## Návod na obsluhu

Vážený zákazník,

Mnohokrát ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám preukázali pri nákupe nového stroja JET. Táto príručka bola pripravená pre majiteľov a užívateľov **JET JWBS-9 Pásový píly** pre bezpečnosť pri inštalácii, prevádzke a údržbe. Prosíme prečítajte si starostlivo a podrobne informácie obsiahnuté v tomto návode na obsluhu a sprievodných dokladoch. Stroj JET Používajte podľa tohto návodu a inštrukcií a získate tak jeho maximálnu živornosť a výkon. Dodržiavajte bezpečnosť práce.

Prajeme Vám veľa pracovných i osobných radostí pri práci so strojom JET.

### Obsah

#### 1. Prehlásenie o zhode

#### 2. JET Záručný servis

#### 3. Bezpečnosť

Poučenie

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Možné riziká

#### 4. Špecifikácie stroje

Technické dáta

Hlučnosť

Obsah dodávky

Popis stroja

#### 5. Preprava a uvedenie do chodu

Preprava a inštalácia

Montáž

Odsávací prípojka

Uvedenie do chodu

#### 6. Práca so strojom

#### 7. Nastavenie

Výmena pílového pásu

Uloženie pásu

Nastavenie behu pásu

Nastavenie vedenie pásu

Nastavenie pokosového pravítka

Sklápanie stola stroja

#### 8. Údržba a kontrola

#### 9. Riešenie problémov

#### 10. Príslušenstvo

#### 11. „Bezpečná práca“ - príloha A

##### 1. Prehlásenie o zhode

Prehlasujeme, že tento výrobok je v súlade so smernicou a normou uvedenou na strane 7. tohto manuálu.

##### 2. JET Záručný servis

Značka JET sa snažia, aby ich výrobky zodpovedali čo najvyššej kvalite a životnosti. Preto poskytuje na výrobky záruku.

Uplatnenie záruky sa riadi platnými Obchodnými podmienkami a Reklamačným poriadkom firmy IGM nástroje a stroje sro ktorého aktuálna verzia je k dispozícii na [www.igm.sk](http://www.igm.sk).

##### 3. Bezpečnosť

###### 3.1 Poučenie

Pásová píla je určená iba na rezanie dreva, drevu podobných materiálov a tvrdého plastu. Rezanie iných materiálov nie je dovolené, v prípade nejasností konzultujte s dodávateľom.

Pre bezpečné používanie stroja dbajte nielen pokynov uvedených v tomto návode, ale štandardné prevádzkové a bezpečnostné predpisy. Stroj smie obsluhovať iba preškolený pracovník. Musí byť dodržaný minimálny vek obsluhy stroja.

Stroj smie byť použitý len v dokonalom technickom stave. Pri práci so strojom musia byť inštalované všetky bezpečnostné prvky.

Za poškodenie vyplývajúce z nevhodného zaobchádzania nezodpovedá výrobca ani dodávateľ. Riziko nesie každý užívateľ sám.

###### 3.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Drevoobrábacie stroje môžu byť pri nevhodnom zaobchádzaní nebezpečné.



Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu ako začnete pracovať so strojom.

Chráňte tento návod na obsluhu pred nečistotami a vlhkosťou a pri predaji ho odovzdajte novému majiteľovi stroja.

Na stroji nie sú dovolené žiadne zmeny ani prestavba stroja. Denne pred začiatkom práce preskúšajte bezproblémový chod stroja a funkciu ochranných krytov. Zistené nedostatky na stroji alebo poškodený ochranný kryt ihneď odstráňte.

Stroj uvádzajte do chodu iba v dokonalom technickom stave.

Dlhé vlasy chráňte čiapkou alebo sieťkou na vlasy.

Noste priliehavé oblečenie, náramky, prstene a retiazky odložte.

Noste len pracovnú obuv, v žiadnom prípade nenoste obuv pre voľný čas alebo sandále. Vždy používajte a noste schválené pracovné pomôcky.

Pri práci na stroji nenoste pracovné rukavice!

Pri manipulácii s pílovým pásom noste pracovné rukavice.

Kontrolujte čas zastavenia stroja, nesmie byť dlhšia ako 10 sekúnd.

Pri prerezávaní valcovitého materiálu zaistite, aby sa nemohol otáčať.

Postavte stroj tak, aby bol dostatok miesta na obsluhu a uchopenie obrobku.

Keď Obrábate malé polotovary používajte prípravky.

Vždy znížte vodítko píly, tak aby bolo v správnej výške nad materiálom (max. 4mm).

Budte pozorní pri držaní alebo posúvanie materiálu počas práce.

Piliny a zvyšky materiálu odstraňujte len pri vypnutom stroji.

Stroj umiestnite tak, aby bol okolo dostatočný priestor pre bezpečnú manipuláciu s materiálom a pracovné operácie.

Dbajte na správne osvetlenie.

Stroj je určený pre prácu vo vnútorných priestoroch, stroj umiestnite na pevnú a rovnú plochu.

Dajte pozor, aby napájací kábel nebol umiestnený tak, že bráni bezpečnej práci alebo že bráni bezpečnému pohybu osôb.

Udržujte pracovnú plochu a okolie stroja čisté bez zvyškov materiálu, oleje a pod.

Budte pozorní a koncentrovaní. Robte prácu s rozumom. Nikdy nepracujte pod vplyvom omamných látok, ako alkohol alebo drog.

Pri práci udržiavajte stabilný postoj.

Vytiahnite kábel zo siete, ak na stroji nepracujete.



Vytiahnite kábel zo siete pred začatím údržby stroja alebo pred výmenou pílového pásu.

Budte pozorní na pohyb detí okolo stroja v chode. Nikdy nenechávajte bežiaci stroj bez dozoru. Ak opustíte pracovný priestor, stroj vždy vypnite.

Nepožívajte stroj v blízkosti horľavých látok (kvapaliny, plyny). Zaistite, aby v blízkosti stroja bol umiestnený vhodný hasiaci prístroj.

Nikdy nepoužívajte stroj vo vlhkom prostredí a nevystavujte ho dažďu.

Prach z dreva je výbušný a môže byť zdravý škodlivý. Predovšetkým tropické drevo a tvrdé drevo ako buk a dub je rakovinotvorné. Vždy používajte vhodné odsávacie zariadenie.

Pri práci pozor na prsty a iné časti tela. Nikdy nepúšťajte stroj bez ochranných krytov.

Dodržiujte pokyny ohľadom novej maximálnej a minimálnej veľkosti rezaného materiálu.

Je dôležité všetky obrobky upevniť. Obrábajte iba obrobky, ktoré pevne ležia na stole.

Pri práci netlačte príliš na rezaný materiál.

Nestúpajte si na stroj.



Poruchy na elektrickej prípojke smie opravovať len kvalifikovaný elektrikár. Poškodený elektrický kábel ihneď vymeňte.

Poškodený pílový pás ihneď vymeňte.

Opotrebovanú vnútornú dosku stola vymeňte.

### 3.3 Možné riziká

Tiež pri predpísanom používaní stroja sa môžu vyskytnúť riziká.

Nebezpeční odlietavajúceho obrobku.

Pozor na hluk a prach.

Používajte ochranu očí, sluchu a ochranu proti prachu.

Používajte vhodné odsávacie zariadenie!

Pozor na poškodený pílový pás.

Pozor na poškodený elektrický kábel.

## 4. Špecifikácie stroje

### 4.1 Technické dáta

Priemer kolesa	240 mm
Šírka rezu	max. 230 mm
Výška rezu	max. 80 mm
Dĺžka pílového pásu	1510 mm
Šírka pílového pásu	6-10 mm
Hrúbka píľ. pásu	0,3-0,4 mm
Rýchlosť rezu	670 m/min
Pracovný stôl	300x300 mm
Náklon stola	0° až 45°
Hmotnosť stroja	17 kg
Elektrická prípojka	230 V
Výkon	350W
Menovitý prúd	1,5 A
Kábel (H07RN-F)	3x1,5 mm <sup>2</sup>
Poistka	10 A
Halogénové svetlá stroja	12V, 21W

### 4.2 Hlučnosť

Podľa EN 1807: 1999  
Pri rezaní buku 20 mm

Hladina sily hluku (podľa EN 3746)	
- Voľnobežný chod	78,5 dB
- Pracovný chod	89,6 dB

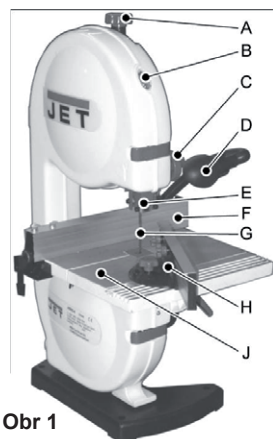
Hladina tlaku hluku (podľa EN 11202)	
- Voľnobežný chod	70,7 dB
- Pracovný chod	83,2 dB

Uvedené hodnoty sú emisné úrovne a nemusia byť brané ako bezpečná alebo nebezpečná hladina pre prácu. Sú iba informácií pre používateľov pre odhad možných rizík.

### 4.3 Obsah dodávky

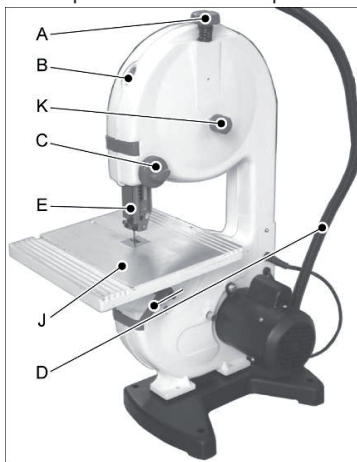
Stôl stroja  
Pozdĺžny doraz  
Šikmý doraz  
Príslušenstvo pre montáž  
Svetlo stroja  
Pílový pás šírky 6 mm  
Návod na obsluhu  
Náhradné diely

### 4.4 Popis stroja



Obr 1

A – skrutka pre napnutie pílového pásu  
B – okienko pre kontrolu behu pásu  
C – skrutka pre nastavenie vedenia pásu  
D - svetlo stroje  
E - horné vedenie a istenie pásu  
F - pozdĺžny doraz  
G - pílový pás  
H - pokosové pravítko  
J - stôl stroja  
K – skrutka pre nastavenie behu pásu



Obr. 2

## 5. Preprava a uvedenie do chodu

### 5.1 Preprava a inštalácia

K manipulácii so zabaleným strojom použite vysokozdvížny vozík alebo paletový vozík. Pri preprave zaistíte stroj proti pádu.

Stroj je určený pre prácu vo vnútorných priestoroch, stroj umiestnite na pevnú a rovnú plochu. V prípade potreby môžete stroj priskrutkovať k stojnej ploche.

Z dôvodu ľahšieho transportu nie je stroj po vybalení kompletne zmontovaný.

### 5.2 Montáž

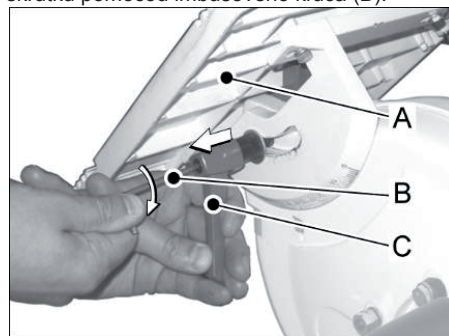
Pokiaľ po vybalení stroja zistíte akékoľvek poškodenie kontaktujte dodávateľa, neuvádzajte ho do prevádzky.

Prosím, obal zlikvidujte ekologicky.

Konzervačný tuk odstráňte jemným rozpúšťadlom.

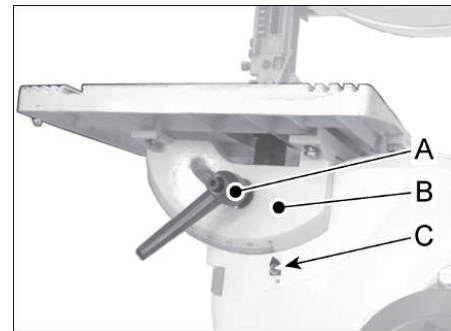
### Montáž stola stroja:

Namontujte stôl (A, Obr 3) pomocou sklopnej páky (C) na zadnej strane tela stroja. Zdvihnite páku a naskrutkujte vnútornú šesťhrannú skrutku pomocou imbusového kľúča (B).



Obr 3

Nastavte stôl do uhla 90 ° k pílovému pásu.



Obr 4

Poprípade pre nastavte ukazovateľ uhlov (C, obr. 4) a nastavte stôl.

Montáž pozdĺžneho dorazu:

Namontujte pozdĺžny doraz na stôl, tak aby bol rovnobežný z drážkou stola (Obr 5).



Obr 5

### 5.3 Odsávací prípojka

Stroj musí byť pred začiatkom práce pripojený k vhodnému odsávaciemu zariadeniu.

Vývod odsávania stroja 40 mm.

### 5.4 Elektrická prípojka

Elektrický kábel, rovnako ako elektrická prípojka, musí zodpovedať predpisom. Sieťové napätie a frekvencia musia súhlasiť s údajmi na stroji.

Používajte len el. kábel s označením H07RN-F. Použite poistku = 10A

Opavy a úpravy elektrickej prípojky smie vykonávať len kvalifikovaný elektrikár.

### 5.5 Uvedenie do chodu

Stroj zapnete pomocou zeleného tlačidla na hlavnom paneli.

Lampa sa rozsvieti automaticky, akonáhle sa zapne motor. Červeným tlačidlom sa stroj vypína.

## 6. Práca so strojom

Správna pracovné pozície:  
Stojte pred strojom v smere rezu.

Uchopenie obrobku:

Ruky položte na plochu na obrobok mimo oblasť rezania.

Materiál vedte rovno v smere rezu, tlačte stále vpred a vykonajte celý rez ako jeden pohyb. Nevytahujte obrobok späť, nebezpečenstvo poranenia.

Široké, alebo dlhé obrobky podoprite

Pracovný odporúčania:  
Vždy dodržiavajte pracovné pokyny a bezpečnostné predpisy.

Vždy znížte vodítko píly, tak aby bolo v správnej výške nad materiálom (max. 4mm).

Uistite sa, že zabezpečenie pílového pásu je v správnej polohe, než zapnete stroj.

Pozor:  
Pred zapnutím stroja sa uistite, že je v dobrom technickom stave.  
Pracujte iba s ostrým a nepoškodeným pílovým pásom!

K istému vedeniu malých a úzkych obrobkov použite pomôcky.  
Okrúhle drevo zaistíte proti otočeniu.

Pri práci s nakloneným stolom použite doraz, ktorý umiestnite na spodnú hranu stola.

Zvyšky materiálu zo stola a pásu odstraňujte iba pri vypnutom a plne zastavenom stroji.

**Pre bezpečnú prácu postupujte podľa prílohy A (na poslednej strane návodu na obsluhu).**

- A1 - Prevedenie vysokého rezu
- A2 - Prevedenie šikmého rezu
- A3 - Rezanie čapov
- A4 - Rezanie klinov
- A5 - Obrátený rez
- A6 - Oblúkovitý rez
- A7 - Rezanie pomocou šablóny
- A8 - Vyhotovenie kruhového rezu
  - A8.1 - Príprava bez obrobku
  - A8.2 - Uloženie obrobku
  - A8.3 - Obrábanie

## 7. Nastavenie

Všeobecné pokyny:



Pred nastavením stroja musí byť stroj vždy odpojený z elektrickej siete.

### 7.1 Výmena pílového pásu

Pílový pás musí zodpovedať technickým parametrom.

Pílový pás musí byť pred uložením bez závad (naostrený, všetky zuby, nezohýbaný). Poškodený pílový pás okamžite vymeňte.

Dajte pozor, aby boli zuby pílového pásu v smere rezu (nadol).

Pri manipulácii s pílovým pásom vždy noste rukavice.

Pri výmene pílového pásu vypojte elektrický kábel zo siete.

### 7.2 Zloženie pílového pásu

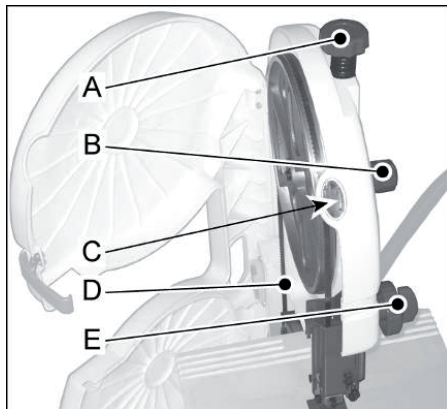
Pílový pás uchopte do jednej ruky, aby vyšiel kolmo k zemi, jednou nohou prišliapnite pás k zemi. Rukou otočte o 360° (celý oblúk), pri súčasnom pohybe smerom k podlahe

### 7.3 Nastavenie behu pásu

Nikdy nenastavujte beh pásu, ak je stroj zapnutý.

Dbajte na správny beh pílového pásu pri každej výmene.

Pomocou skrutky (B, Obr 6) na zadnej strane stroja môžete nastaviť beh pásu.



Obr 6

Pílový pás (D) musí bežať stredom gumového osadenie kolesa. Kontrolu vykonáte cez okienko (C).

Pomocou skrutky (A) nastavte správne napnutie pásu. Pás je správne napnutý, ak je pružina pod skrutkou úplne stlačená.

### 7.4 Nastavenie vedenie pásu

Nastavenie vykonávajte iba ak je stroj odpojený zo siete.

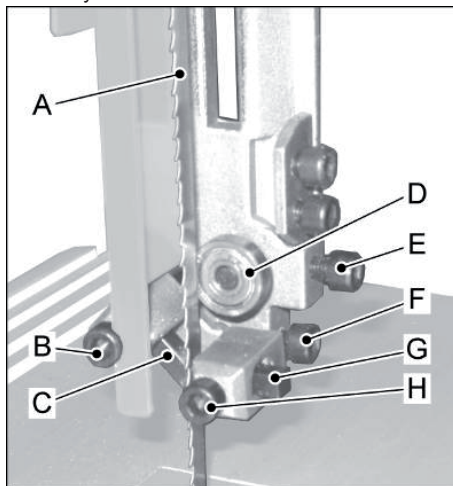
Otvorte kryt kolesa.

Odstráňte ochranu pílového pásu z horného vedenia pásu.

Pre horné a spodné vedenie pásu:  
Nastavte umiestnenie vedenie vpred / vzad tak, aby medzera od zubov k vodiacim elementom (C, G, Obr 7) bola cca 2 mm. Zaistíte zadné vedenie valca (D) tak, aby vzdialenosť pílového pásu bola 1 mm.

Nastavte postranné vodiace elementy (C, G) tak, aby sa ľahko dotýkali pílového pásu, ale nezvierala ho.

Dbajte na to, aby pílový pás nebol vytlačovaný do strany.



Obr 7

Rukou otočte kolesom ve smere behu a vyskúšajte správnosť nastavenia.

Opäť nasadte ochranné kryty, zatvorte kryt kolies.

Horné vedenie pásu nastavte max 4mm nad obrobok.

Pre Vašu vlastnú bezpečnosť nastavte vedenia plátku čo najnižšie nad materiál.

Po nastavení vždy štartujte stroj opatrne

### 7.5 Nastavenie pokosového pravitka

Nikdy nenastavujte pravitko, ak je stroj zapnutý.

Použite meradlo pre presné nastavenie uhla 90°. Nastavte dorazové kofajnice tak, aby boli blízko pílového pásu.

Po nastavení stroja zapínajte stroj opatrne.

### 7.6 Otočenie stola stroja

Nikdy nevykonávajte pri zapnutom stroji.

Uvoľnite páku (A, Obr 4) na nastavenie sklonu.

Horné vedenie pásu spustite čo najbližšie k obrobku.

Po nastavení stroja zapínajte stroj opatrne.

## 8. Údržba a kontrola

Všeobecné pokyny:



Pred nastavením stroja musí byť stroj vždy odpojený z elektrickej siete.

Právy elektrickej prípojky smie vykonávať len kvalifikovaný elektrikár.

### Čistenie:

Pravidelne čistite stroj.

Denne vyskúšajte funkciu odsávania.

Udržujte vnútro skrine bez pilín a zvyškov dreva. Po každom čistení sa opäť musia namontovať všetky ochranné kryty.

Poškodené kryty ihneď vymeňte.

### Vodiace koleso:

Gumová vložka kolesá sa musia pravidelne čistiť. Horné vedenie kolesa sa musia pravidelne čistiť.

### Vložka stola:

Poškodenú vložku stola vymeňte (obj. kód JWBS0-073)

Dbajte na to, aby nová vložka stola nepresahovala cez stôl.

### Lampa stroja:

Poškodenú lampu 12V, 21W vymeňte (obj. kód JWBS9-130)

### Pílové pásy:

Servis pílového pásu môže vykonávať len vyškolená osoba.

Používajte vždy nepoškodený a ostrý pílový pás. Poškodený pílový pás ihneď vymeňte.

Pravidelne kontrolujte napnutie pásu a pri dlhej pracovnej prestávke uvoľnite pílový pás.

Pravidelne kontrolujte správne nastavenie vedenie pásu.

## 9. Riešenie problémov

### Motor sa nezapína

Bez prúdu - skontrolujte kábel a poistku  
Poškodený motor, vypínač, alebo kábel - konzultujte s dodávateľom

### Veľké vibrácie stroja

Stroj stojí na krivej ploche - premiestnite stroj na rovnú plochu  
Zašpinené kolesá - vyčistite  
Natrhnutý brúsny pás - vymeňte ihneď pás

### Uhol rezu nie je 90°

Zle nastavený doraz  
Zle nastavené vedenie pásu

**Zlý povrch rezu**

Zle zvolený pílový pás

Živica na pílovom páse

Tupý pílový pás

Zle nastavené vedenie pásu

Nedostatočné napnutie pásu

Nehomogénny obrobok

Príliš veľký prítlačný tlak na obrobok

**10. Príslušenstvo**

Pílové pásy rôznych veľkostí vid'. ponuka na

[www.igm.sk](http://www.igm.sk).

**11. „Bezpečnosť práce“**

A1 - Prevedenie vysokého rezu

A2 - Prevedenie šikmého rezu

A3 - Rezanie čapov

A4 - Rezanie klinov

A5 - Obrátený rez

A6 - Oblúkovitý rez

A7 - Rezanie pomocou šablóny

A8 - Vyhodenie kruhového rezu

A8.1 - Príprava bez obrobku

A8.2 - Uloženie obrobku

A8.3 - Obrábanie

## CE-Megfelelőségi nyilatkozat

Termék: Szalagfűrészgép

**JWBS-9**

**Típuszám: 10000850M**

Márka: JET

Gyártó:

JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

Saját felelősségünkre ezúton kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi előírásoknak:

- \* 2006/42/EC Machinery Directive
- \* 2004/108/EC EMC Directive (Electro Magnetic Compatibility)
- \* 2006/95/EC Low Voltage Directive
- \* 2002/95/EC RoHS Directive (Reduction of Hazardous Substances)

A termék tervezése összhangban van az alábbi szabványokkal:

- \*\* EN 61029-1, EN 61029-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

A műszaki dokumentációt készítette:  
Marcel Hofstetter, Head of Product Management



2009-12-30 Carl Müller, General Manager  
JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

# HU - Magyar

## Használati útmutató

Kedves Vásárló!

Nagyon köszönjük a bizalmat, melyet az új JET termék megvásárlásával szavazott meg nekünk. Ez a kézikönyv a **JET JWBS-9 Szalagfűrészgép** tulajdonosai és üzemeltetői számára készült a biztonságos telepítés, üzemeltetés és karbantartás érdekében. Kérjük, olvassa el figyelmesen és részletesen a jelen használati útmutatóban és a kísérő dokumentumokban leírt információkat. A JET gépet a jelen útmutató és utasítások szerint használja, így elérheti annak maximális élettartamát és teljesítményét. Tartsa be a munkabiztonsági szabályokat.

Sok szakmai és személyes örömet kívánunk Önnek a JET géppel végzett munkája során.

### Tartalomjegyzék

#### 1. Megfelelőségi nyilatkozat

#### 2. JET Garanciális szerviz

#### 3. Biztonság

Alapvető biztonsági tájékoztatás

Általános biztonsági utasítások

A kockázatok

#### 4. A termék műszaki leírása

Műszaki adatok

Zajszint

A csomagolás tartalma

A gép leírása

#### 5. Szállítás és beüzemelés

Szállítás és telepítés

Összeszerelés

Elszívó csatlakozó

Elindítás

#### 6. Munkavégzés a géppel

#### 7. Beállítás

Fűrészszalag csere

Fűrészszalag összehajtása

Fűrészszalag futásának beállítása

Fűrészszalag vezetésének beállítása

Szögütköző beállítása

Gépasztal döntése

#### 8. Karbantartás és ellenőrzés

#### 9. Problémamegoldás

#### 10. Tartozékok

#### 11. „Biztonságos munkavégzés“ – A) melléklet

##### 1. Megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy a termék megfelel az útmutató 12. oldalán megnevezett irányelvnek és szabványoknak.

##### 2. JET Garanciális szerviz

A JET márkánál arra törekszünk, hogy a termékeink a lehető legmagasabb minőségűek és élettartamúak legyenek. Ezért nyújtunk garanciát a termékeinkre.

A garancia érvényesítését az IGM nástroje a stroje s.r.o. (IGM szerszámok és gépek) cég hatályos szerződési feltételei és reklamációs rendje szabályozzák, amelyek aktuális változata megtekinthető a [www.igmttools.hu](http://www.igmttools.hu).

##### 3. Biztonság

###### 3.1 Alapvető biztonsági tájékoztatás

A szalagfűrészgép csak fa és fához hasonló anyagú, valamint kemény műanyag termékek megmunkálására szolgál.

Egyéb anyagok megmunkálása nem engedélyezett. További kérdések esetén lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

A biztonságos használat érdekében a jelen használati útmutató utasításain kívül tartsa be az általánosműködési és biztonsági előírásokat is. A gépet kizárólag kiképzett személyzet kezelheti. A gépet csak olyan személy kezelheti, aki betöltötte a minimális korhatárt.

A gép csak tökéletes műszaki állapotban használható.  
A munka során az összes védőburkolatnak fel kell lennie szerelve.

A forgalmazó és a gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a jelen használati útmutatónak ellentmondó használatból eredő esetleges károkért és sérülésekért. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

###### 3.2 Általános biztonsági utasítások

Helytelen használat esetén a fagegmunkáló gépek veszélyesek lehetnek.



Mielőtt megkezdené a munkát a gépen, gondosan olvassa el a használati útmutatót.

Őrizze meg ezt a használati útmutatót a gép közelében, óvja meg a nedvességtől, és a gép eladásakor adja át az új tulajdonosnak.

A gépen tilos mindennemű módosítás, átalakítás. Minden egyes bekapcsolás előtt naponta ellenőrizze a gép hibátlan műszaki állapotát és a védőburkolatokat. Ha hibát állapít meg a gépen vagy a védőburkolatokon, azonnal hárítsa el.

A gépet csak hibátlan műszaki állapotban indítsa el.

A hosszú hajat védje sapkával vagy hajhálóval. Ne viseljen bő öltözképet, a karkötőit, gyűrűt és a láncait munka előtt tegye félre.

Kizárólag biztonsági munkacipőt viseljen, szabadidő cipő vagy szandál viselése semmiképp sem elegendő! Csak jóváhagyott munkaeszközöket használjon.

A gépen való munka során ne viseljen munkakesztyűt!

A fűrészszalag mozgatása során használjon munkakesztyűt.

Figyeljen a gép leállási idejére, nem lépheti túl a 10 másodpercet.

Hengeres munkadarab fűrészelésénél biztosítsa a munkadarabot forgás ellen.

Úgy állítsa fel a gépet, hogy elegendő helye legyen az üzemeltetéshez és a munkadarab biztonságos megfogásához.

Kis méretű munkadarabok esetén használjon segédesszközöket.

A fűrészvezetőt mindig úgy állítsa be, hogy a megfelelő magasságban legyen a munkadarab felett (max. 4 mm).

Legyen figyelmes a munkadarab megfogásakor és mozgatásakor a munka során.

A forgácsot és az anyagmaradványokat csak kikapcsolt gép esetén távolítsa el.

A gépet úgy helyezze el, hogy elegendő helye legyen az üzemeltetéshez és a munkadarab biztonságos megfogásához.

A munkaterületnek jól megvilágítottnak kell lennie.

A gép zárt helyiségben való munkavégzésre szolgál, a gépet stabil és egyenes felületre helyezze.

Győződjön meg arról, hogy az elektromos vezetékek nem akadályozzák a biztonságos munkavégzést és a személyek biztonságos mozgását.

A munkaterületet és a gép környékét anyagmaradványoktól, olajtól stb. tartsa tisztán. Legyen figyelmes és összpontosult. A munkát ésszerűen végezze. Soha ne dolgozzon kábítószerek, mint az alkohol és a drogok, hatása alatt.

A munka folyamán álljon végig stabil helyzetben.

Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, amikor nem dolgozik a gépen.



Húzza ki a csatlakozót a konnektorból a gép karbantartása előtt vagy fűrészszalag csere előtt.

Figyeljen a gyerekekre az üzemelő gép körül. Az üzemelő gépet soha ne hagyja felügyelet nélkül. Mielőtt elhagyná a munkaterületet, mindig kapcsolja ki a gépet.

Ne használja a gépet gyúlékony anyagok (folyadékok, gázok) közelében. Biztosítsa be, hogy a gép közelében megfelelő tűzoltó készülék helyezkedjen el.

Ne hagyja a gépet nedves környezetben és ne tegye ki eső hatásának.

A fapor robbanékony és káros lehet az egészségre. Főképp a trópusi és a kemény fajták esetében, pl. bükk, tölgy, rákkeltő is lehet. Mindig használjon megfelelő elszívó készüléket.

Munka közben vigyázzon az ujjaira és egyéb testrészeire is. Soha ne indítsa el a gépet védőburkolatok nélkül.

Tartsa be a munkadarab ajánlott minimális és



maximális méretére vonatkozó utasítást.  
Fontos, hogy mindegyik munkadarab rögzítve legyen. Csak olyan munkadarabokat fűrészelj, amelyek stabilan fekszenek az asztalon.

A munka során a munkadarabra ne gyakoroljon túlzott nyomást.

Ne nehezkedjen a gépre.

Az elektromos csatlakozóelemek meghibásodásait csak szakképzett villanyszerelő végezheti.

A meghibásodott kábelt azonnal cserélje ki.

A károsodott fűrészszalagot azonnal cserélje ki.

Cserélje ki az elhasznált belső asztallapot.

### 3.3 A kockázatok

A gép előírt használata során is fennállhatnak bizonyos kockázatok.

Fennáll a leváló és elrepülő munkadarab részek miattveszély.

Ügyeljen a zaj- és a porszintre.

Használjon szem- és fülvédőt, valamint porvédő maszkot.

Használjon megfelelő elszívó berendezést!

Legyen óvatos megkárosodott fűrészszalag esetén. Legyen óvatos meghibásodott elektromos kábel esetén.

## 4. A termék műszaki leírása

### 4.1 Műszaki adatok

Tárcsaátmérő	240 mm
Vágási szélesség	max. 230 mm
Vágási magasság	max. 80 mm
Fűrészszalag hossza	1510 mm
Fűrészszalag szélessége	6-10 mm
Fűrészszalag vastagsága	0,3-0,4 mm
Szalagsebesség	670 m/perc
Munkaasztal	300x300 mm
Asztal döntése	0° až 45°
Gép tömege	17 kg
Elektromos csatlakozás	230 V
Teljesítményfelvétel	350W
Névleges áram	1,5 A
Kábel (H07RN-F)	3x1,5 mm <sup>2</sup>
Biztosíték / Megszakító	10 A
Halogén lámpák	12V, 21W

### 4.2 Zajszint

EN 1807 szerint: 1999

Bükkfa fűrészelésnél 20 mm

Zajszint (EN 3746 szerint)

- Üresjárat	78,5 dB
- Munkajárat	89,6 dB

Hangnyomásszint (EN 11202 szerint)

- Üresjárat	70,7 dB
- Munkajárat	83,2 dB

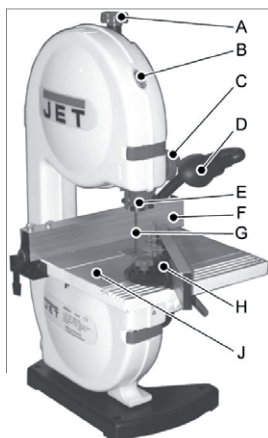
A feltüntetett értékek a kibocsátási szinteket jelzik, és nem szükségszerűen a biztonságos vagy az épp nem biztonságos szintet a munkavégzéshez. A felhasználó számára információként szolgálnak a kockázatok felméréséhez.

### 4.3 A csomagolás tartalma

Gépasztal  
Hosszanti ütköző  
Ütköző ferde vágásokhoz  
Tartozékok szereléshez  
Asztalvilágítás  
Fűrészszalag szélessége

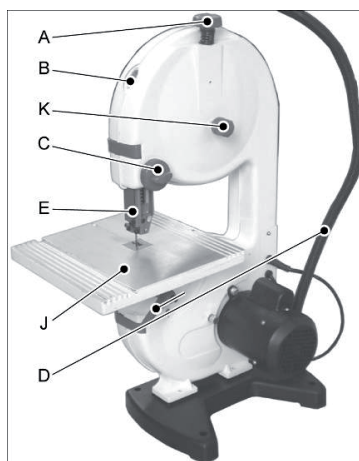
Használati útmutató  
Pótalkatrészek

### 4.4 A gép leírása



1. ábra

A – fűrészszalag feszítését állító csavar  
B – ablaknyílás a fűrészszalag futásának ellenőrzéséhez  
C – csavar a fűrészszalag vezetésének beállítására  
D – asztalvilágítás  
E – felső szalagvezetés és biztosítás  
F – hosszanti ütköző  
G – fűrészszalag  
H – szögütköző  
J – gépasztal  
K – csavar a fűrészszalag futásának beállításához



2. ábra

## 5. Szállítás és beüzemeltetés

### 5.1 Szállítás és telepítés

A becsomagolt gép mozgatására targoncát vagy raklapemelőt használjon.

A szállítás során biztosítsa a gépet eldőlés ellen.

A gép zárt helyiségben történő munkavégzésre szolgál. A gépet stabil, szilárd helyre kell telepíteni. Szükség esetén csavarozza a gépet a munkaasztalhoz.

Az egyszerűbb szállítás érdekében a gép csak részben összeszerelt.

### 5.2 Összeszerelés

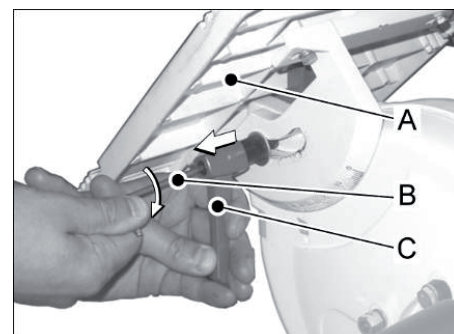
Amennyiben a gép kicsomagolásakor megállapítja, hogy a gép sérült, azonnal jelezze a hibát a forgalmazónak és a gépet ne üzemeltesse be.

Kérjük, a csomagolást az ökológiai szempontok figyelembe vételével ártalmatlanítsa.

Távolítsa el a korrózióvédő bevonatot gyenge oldószerrel.

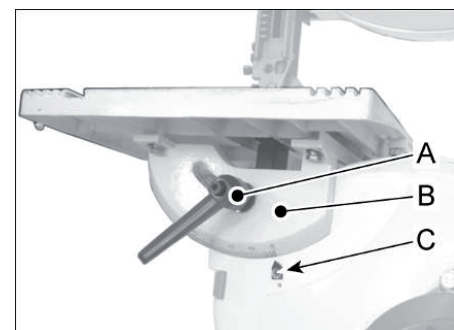
### A gépasztal összeszerelése:

Szerelje fel az asztalt (A, 3. ábra) a gép hátoldalán lévő kar (C) segítségével. A kart emelje fel és a belső hatlapú csavart imbuszkulcs segítségével (B) csavarozza be.



3. ábra

Állítsa az asztalt 90° szögbe a fűrészlaphoz képest.



4. ábra

Szükség szerint a szögmutatót állítsa át (C, 4. ábra) és állítsa be az asztalt.

A hosszanti ütköző felszerelése: Szerelje fel a hosszanti ütközőt az asztalra úgy, hogy az asztalon lévő horonnyal párhuzamos legyen (5. ábra).



5. ábra

### 5.3 Elszívó csatlakozó

A gépet a munkavégzést megelőzően csatlakoztatni szükséges egy megfelelő elszívó berendezéshez.

Az elszívó csomagtömlő átmérője 40 mm.

### 5.4 Hálózati csatlakozás

A hálózati csatlakozónak és a kábelnek meg kell felelniük a szabványnak.



A hálózati feszültségnek és a frekvenciának meg kell felelnie a gépen feltüntetett adatoknak.

Csak H07RN-F jelölésű kábelt használjon.  
Megszakító / biztosíték = 16 A

Az elektromos csatlakozóelemek módosításait vagy javításait csak szakképzett villanyszerelő végezheti.

### 5.5 Elindítás

A gépet az alaplomezen lévő zöld gombbal kapcsolja be.  
A lámpa automatikusan kigyúl, miután a motor elindul. A piros gombbal kapcsolja ki a gépet.

### 6. Munkavégzés a géppel

Helyes munkapozíció:  
Álljon a gép előtt a fűrészelés irányában.

A munkadarab megfogása:  
A kezeit helyezze laposan a munkadarabra a fűrészelési vonalon kívülre.  
A munkadarabot tolja a fűrész irányába, folyamatosan nyomja előre és a vágást egy folyamatos mozdulattal végezze el.  
A munkadarabot ne húzza vissza, fennáll a sérülés veszélye.

A széles vagy hosszú munkadarabokat támassza alá.

Munkavégzési utasítások:

Tartsa be a munkavégzési és a biztonsági utasításokat.

A fűrészvezetőt úgy állítsa be, hogy megfelelő magasságban legyen a munkadarab felett (max. 4 mm).

Mielőtt bekapcsolja a gépet, győződjön meg róla, hogy a fűrészszalag megfelelő pozícióban van biztosítva!

Figyelem!

Mielőtt bekapcsolja a gépet, győződjön meg róla, hogy hibátlan műszaki állapotban van. Kizárólag éles és hibátlan fűrészszalaggal dolgozzon!

A kis és keskeny munkadarabok stabil megvezetéséhez használjon segédeszközöket. A gömbölyű munkadarabokat rögzítse forgás ellen.

Ha döntött asztalon dolgozik használjon útközt, amelyet az asztal alsó szélére helyezze el.

Az anyagmaradványokat az asztalról és a fűrészlapról csak kikapcsolt gép esetén és teljesen leállt motor mellett távolítsa el.

**A biztonságos munkavégzés érdekében kövesse (a használati útmutató utolsó oldalán található) az A melléklet utasításait.**

- A1 – Vastag vágás készítése
- A2 – Ferde vágás készítése
- A3 – Csapvágás
- A4 – Ékvágás
- A5 – Vágás fordított irányban
- A6 – Íves vágás
- A7 – Sablon szerinti vágás
- A8 – Kör alakú vágás készítése
- A8.1 – Munkadarab nélküli előkészítés
- A8.2 – Munkadarab befogása
- A8.3 – Megmunkálás

### 7. Beállítás

Általános utasítások:



A gépet a beállítása előtt le kell csatlakoztatni az áramforrásról.

#### 7.1 Fűrészszalag csere

A fűrészszalagnak meg kell felelnie a műszaki paramétereknek.

A fűrészszalagnak hibátlannak kell lennie (megélezett, teljesen fogazott, hajlítatlan). A megkárosodott fűrészszalagot haladéktalanul cserélje ki.

Ügyeljen arra, hogy a fűrészszalagon lévő fogak a vágás irányába helyezkedjenek el (lefelé).

A fűrészszalag mozgatása során használjon munkakesztyűt.

A fűrészszalag csere előtt a csatlakozót húzza ki a hálózati aljzathoz.

#### 7.2 A fűrészszalag összehajtása

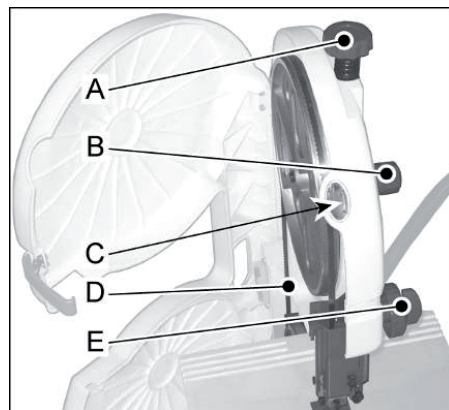
A fűrészszalagot az egyik kezében fogja meg úgy, hogy merőleges legyen a földre, majd egyik lábával lépjen rá. A kézzel fordítsa el 360°-ban (teljes ívben), mialatt a padló felé közelít vele.

#### 7.3 A fűrészszalag futásának beállítása

Soha ne állítson a fűrészszalag futásán, ha a gép be van kapcsolva.

Ügyeljen a fűrészszalag megfelelő futásának beállítására minden egyes cserénél.

A gép hátsó oldalán található csavar segítségével (B, 6. ábra) beállíthatja a szalag futását.



6. ábra

A fűrészszalagnak (D) a tárcsa gumibevonata közepén keresztül kell futnia. Ellenőrizze az ablaknyíláson keresztül (C).

A csavar (A) segítségével állítsa be a szalag megfelelő feszességét. A szalag akkor van elegendően megfeszítve, ha a csavar alatti rugó teljesen le van nyomva.

#### 7.4 A fűrészszalag vezetésének beállítása

A beállítást csak akkor végezze, miután a gépet lecsatlakoztatta az áramforrásról.

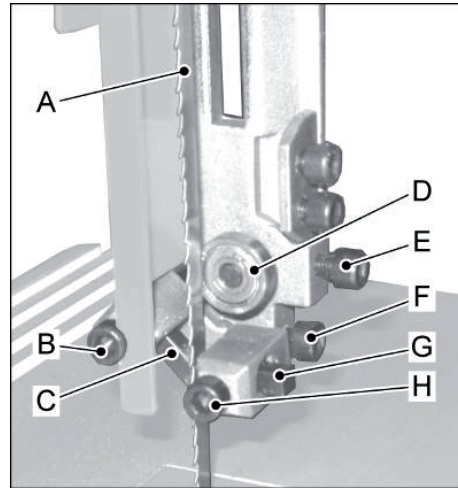
Nyissa fel a tárcsavédő burkolatot.

Távolítsa el a fűrészszalag védőburkolatot a felső szalagvezetőről.

Felső és alsó szalagvezető:

Állítsa be a szalagvezetőt előre / hátra úgy, hogy a fogak és a vezető elemei közötti rés kb. 2 mm legyen (C, G, 7. ábra). Biztosítsa a henger hátsó megvezetését (D) úgy, hogy a fűrészszalag 1 mm távolságra legyen. Állítsa be a vezető oldalsó elemeit (C, G) úgy, hogy a szalagot könnyedén érintsék, de ne gyakoroljanak rá nyomást.

Ügyeljen arra, hogy a fűrészszalag ne tolódjon oldalra.



7. ábra

Kézzel állítson a tárcsán a szalag futásának irányába, hogy ellenőrizhesse a beállítások helyességét.

Helyezze vissza a védőburkolatokat, zárja le a tárcsák védőburkolatát.

A felső szalagvezetőt max. 4 mm állítsa a munkadarab felé.

A saját biztonsága érdekében állítsa a szalagvezetőt a lehető legalacsonyabb pozícióba.

A beállítást követően a gépet óvatosan üzemelje be.

#### 7.5 Szögűtköző beállítása

Soha ne állítson a szögűtközön míg a gép üzemben van.

A 90 fokos szög pontos beállításához használjon szögmérőt. Az űtközőt úgy állítsa be, hogy a fűrészszalaghoz közel legyen.

A beállítást követően a gépet óvatosan üzemelje be.

#### 7.6 Gépasztal forgatása

Soha ne végezze bekapcsolt gép mellett. A döntés beállításához engedje fel a kart (A, 4. ábra).

A felső szalagvezetőt engedje le a lehető legközelebb a munkadarabhoz.

A beállítást követően a gépet óvatosan üzemelje be.

### 8. Karbantartás és ellenőrzés

Általános utasítások:



A beállítást csak akkor végezze, miután a gépet lecsatlakoztatta az áramforrásról.

Az elektromos bekötés javítását csak képesített villanyszerelő végezheti.

**Tisztítás:**

A gépet rendszeresen tisztítsa.  
Naponta ellenőrizze az elszívást.  
A gépház belsejét tartsa forgács és fadarabok nélkül.  
Minden egyes tisztítás után újra fel kell szerelni a védőburkolatokat.

A megkárosodott védőburkolatokat azonnal cserélje ki.

**Vezető tárcsa:**

A tárcsa gumibetéjét rendszeresen tisztítani szükséges.  
A felső szalagvezetőt rendszeresen tisztítani szükséges.

**Asztalbetét:**

A megkárosodott asztalbetétet cserélje ki (rend. kód JWBS0-073)

Ügyeljen arra, hogy az új asztalbetét ne terjedjen ki az asztalon túlra.

**Géplámpa:**

A megkárosodott géplámpát 12V, 21W cserélje ki (rend. kód JWBS9-130)

**Fűrészszalagok:**

A fűrészszalagok szervizelését kizárólag képzett személy végezheti.

Mindig hibátlan és éles fűrészszalagot használjon.

A megkárosodott fűrészszalagot azonnal cserélje ki.

Rendszeresen ellenőrizze a szalag merevségét és hosszú munkaszünet alatt a fűrészszalagot lazítsa ki.

Rendszeresen ellenőrizze a szalagvezetés megfelelő beállítását.

**9. Problémamegoldás****Nem indítható a motor**

A gép nem kap áramot - ellenőrizze az elektromos vezetéket és a hálózati biztosítékot / megszakítót.

Meghibásodott a motor, a kapcsoló vagy a kábel - forduljon a forgalmazóhoz.

**A gép rezeg**

A gép nem egyenesen áll – állítsa a gépet egyenes és stabil felületre.

A tárcsák koszosak – tisztítsa meg a tárcsákat  
Megszakadt a fűrészszalag – a fűrészszalagot azonnal cserélje ki.

**A vágási szög nem 90 fokos**

Nem megfelelően van beállítva az ütköző.  
Nem megfelelően van beállítva a szalagvezető.

**A vágási felület nem megfelelő**

A fűrészszalag nem megfelelő  
A fűrészszalagra gyanta került  
Életlen fűrészszalag  
A szalagvezetés helytelen beállítása  
A szalag nem elegendő merevsége  
A munkadarab nem egységes  
Túl nagy erővel tolja a munkadarabot

**10. Tartozékok**

A fűrészszalagok méreteinek széles választéka elérhető az [www.igmttools.hu](http://www.igmttools.hu).

**11. „Munkabiztonság“**

A1 – Vastag vágás készítése  
A2 – Ferde vágás készítése  
A3 – Csapvágás  
A4 – Ékvágás  
A5 – Vágás fordított irányban  
A6 – Íves vágás  
A7 – Sablon szerinti vágás  
A8 – Kör alakú vágás készítése  
A8.1 – Munkadarab nélküli előkészítés  
A8.2 – Munkadarab befogása  
A8.3 – Megmunkálás